



DESIGN 4 PILOTS

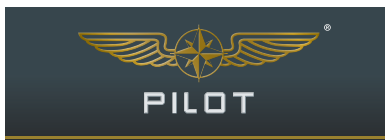


PM6

AVIATION HEADSET

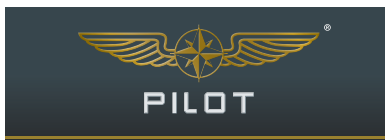
BENUTZERHANDBUCH





# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1) ALLGEMEINES</b>	
1.1. EINLEITUNG .....	3
1.2. MERKMALE UND PRODUKTUMFANG .....	3
1.3. ZWECK DER DOKUMENTATION .....	3
<b>2) SICHERHEIT UND UMWELT</b>	
2.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG .....	4
2.2. SICHERHEITSHINWEISE .....	4
2.3. GEHÖRSCHUTZ .....	5
<b>3) BESCHREIBUNG</b>	
3.1. LIEFERUMFANG .....	6
3.2. PM6 AVIATION HEADSET .....	6
3.3. CONTROLLER .....	7
<b>4) EINRICHTEN</b>	
4.1. EINLEGEN UND ERSETZEN DER BATTERIEN IM CONTROLLER .....	8
4.2. TRAGEN UND ANPASSEN DES HEADSETS .....	8
4.3. MIKROFON EINSTELLEN .....	8
4.4. KABELCLIP BEFESTIGEN .....	8
4.5. VERBINDUNG DES PM6 MIT DEM FLUGZEUGPANEL .....	8
<b>5) BETRIEB</b>	
5.1. EINSCHALTEN DES PM6 .....	9
5.2. LAUTSTÄRKEREGELUNG .....	9
5.3. WECHSEL DES MONO-/STEREO-MODUS .....	9
5.4. INTELLIGENTES ENERGIEMANAGEMENT .....	9
5.5. VERWENDUNG DES AUX-EINGANGS .....	10
5.6. EINSTELLEN DER AUDIOPRIORITÄT .....	10
5.7. BLUETOOTH FUNKTION .....	10
5.8. LED KARTENBELEUCHTUNG .....	12
5.9. KOHLENMONOXID (CO)-DETEKTOR .....	12
5.10. ANBRINGUNG DES MIKROFONS .....	12
<b>6) REINIGUNG</b>	
6.1. REINIGEN DER OBERFLÄCHEN .....	13
6.2. REINIGUNG DES MIKROFON WINDSCHUTZES .....	13
6.3. REINIGUNG DER OHRMUSCHELN .....	13
<b>7) WARTUNG</b>	
7.1. AUSTAUSCH DES OHRPOLSTERS .....	13
7.2. AUSTAUSCH DES KOPFPOLSTERS .....	13
<b>8) FEHLERBEHEBUNG</b> .....	14
<b>9) GARANTIEBEDINGUNGEN</b> .....	15
<b>10) ZERTIFIZIERUNGEN</b> .....	15
<b>11) SPEZIFIKATIONEN</b> .....	16
<b>12) SCHALTPLAN</b> .....	17



## 1) ALLGEMEINES

### 1.1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Design4Pilots-Produkt entschieden haben. Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen zum Betrieb Ihres PM6 Aviation Headsets. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die folgenden Anweisungen sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

### 1.2. MERKMALE UND PRODUKTUMFANG

Das PM6-Headset (PILOT MULTIFUNCTION mit 6 Hauptfunktionen) ist zur Verwendung in der Allgemeinen Luftfahrt bestimmt. Folgende Hauptmerkmale zeichnen das Gerät aus:

- Aktive Geräuschreduzierung (ANR)
- Eingebauter CO-Detektor
- Stufenlos verstellbares Kopfband
- Zwei LED-Kartenbeleuchtungen
- Bluetooth (BT)
- Auxiliary Buchse (AUX)



### 1.3. ZWECK DER DOKUMENTATION

In diesem Dokument finden Sie Anweisungen, die Ihnen helfen, das Gerät sicher zu bedienen. Bewahren Sie das Handbuch sorgfältig und leicht zugänglich auf. Sie können dieses Handbuch von unserer Website [www.design4pilots.com](http://www.design4pilots.com) herunterladen.

## 2) SICHERHEIT UND UMWELT



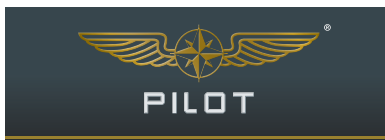
Informieren Sie alle, die das Gerät bedienen, über dieses Benutzerhandbuch. Geben Sie das Produkt immer zusammen mit dem Handbuch weiter. Stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch von jedem, der das Gerät bedient, sorgfältig gelesen und verstanden wurde.

Ereignisse, Probleme und Störungen am Gerät können ein Sicherheitsrisiko darstellen. Um solche Risiken zu vermeiden, sind gewisse Vorkehrungen zu treffen um das Gerät zu schützen.

Dieser Abschnitt:

- definiert den bestimmungsgemäßen Einsatz des Gerätes
- enthält allgemeingültige und einzuhaltende Sicherheitshinweise und Vorschriften
- erklärt die Bedeutung der Symbole und Piktogramme
- informiert über Gefahren und Risiken, die auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes auftreten können

In den folgenden Abschnitten dieses Benutzerhandbuchs finden Sie besondere Hinweise zur sicheren Handhabung des PM6. Das Gerät entspricht dem Stand der Technik zum Zeitpunkt der Lieferung und ist nach den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Die bei der Konstruktion des Gerätes beachteten Normen sind in der Konformitätserklärung aufgeführt. Dennoch kann das Gerät eine Gefahrenquelle darstellen, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt und umgesetzt werden.



## 2.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, darf das PM6 nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Dieses Headset ist für die Kommunikation von Piloten über Intercom und Bluetooth konzipiert. Musik kann über Bluetooth oder den AUX-Audioeingang verwendet werden. Eine andere Nutzung ist nicht gestattet.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch:

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Hinweise in diesem Benutzerhandbuch
- Stellen Sie sicher, dass die Reinigung regelmäßig durchgeführt wird
- Es ist darauf zu achten, dass nur Originalteile verwendet werden



Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt. Es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Umgebungsbedingungen: Lufttemperatur im Betrieb  $-20\text{ °C}$  bis  $+55\text{ °C}$  ( $-4\text{ °F}$  bis  $+131\text{ °F}$ )

Betreiben Sie das Gerät immer unter den oben aufgeführten Umgebungsbedingungen und Temperaturen. Wenn das Gerät unter anderen als den beschriebenen Bedingungen betrieben wird, kann es zu Schäden und unvorhersehbaren Risiken kommen. Bei Temperaturen unter  $1\text{ °C}/32\text{ °F}$  wird empfohlen, die Lagerung Ihres PM6 im Flugzeug zu vermeiden. In diesen kalten Umgebungen kann es einige Minuten dauern, bis sich die Ohrmuscheldichtungen aufgewärmt haben und für einen korrekten Sitz und die beste Geräuschunterdrückungsleistung sorgen. Wir empfehlen Ihnen, vor dem Starten des Motors bereits das PM6 zu tragen, damit sich die Ohrmuscheldichtungen aufwärmen.



Benutzen Sie das PM6 nur sachgemäß und in einwandfreiem Zustand. Nur so ist die Betriebssicherheit des PM6 gewährleistet.

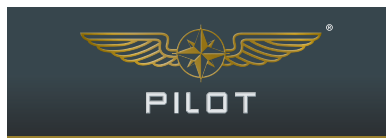
## 2.2. SICHERHEITSHINWEISE

Für den sicheren und störungsfreien Betrieb des PM6 sind Kenntnisse der grundlegenden Sicherheitshinweise und Arbeitsschutzvorschriften erforderlich.

- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Headset verwenden.
- Machen Sie dieses Handbuch für alle Benutzer jederzeit leicht zugänglich. Geben Sie das Headset an Dritte immer zusammen mit diesem Handbuch weiter.
- Betreiben Sie das PM6 nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Die Verwendung anderer Teile kann zu Unfällen führen.
- Setzen Sie das PM6 nicht ständig direkter Sonneneinstrahlung, übermäßigem Staub oder Feuchtigkeit, Regen, Vibrationen oder Stößen aus.
- Benutzen Sie das Headset während des Flugbetriebs nicht zum Telefonieren.
- Es liegt in der Verantwortung jedes Flugzeugbetreibers oder verantwortlichen Piloten, sicherzustellen, dass alle tragbaren Geräte frei von Störungen des Navigations- oder Kommunikationssystems des Flugzeugs sind. Darüber hinaus liegt es in ihrer Verantwortung, die Eignung der Leistung tragbarer Geräte in Bezug auf die Verwendung des PM6 zu bestimmen.
- Das Gerät ist in der Lage, Schalldruckpegel von über  $85\text{ dB(A)}$  zu erzeugen. In vielen Ländern ist  $85\text{ dB(A)}$  der maximal gesetzlich zulässige Wert für eine dauerhafte Lärmbelastung während des Arbeitstages.



**WARNUNG!** Die Einwirkung von Geräuschen mit höherer Lautstärke oder über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.



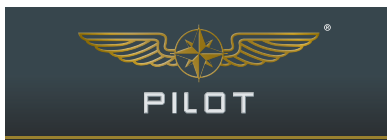
- Entfernen Sie auf keinen Fall die Abdeckungen. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Fachmann durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Vermeiden Sie es, das Kabel zu biegen oder zu dehnen.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität und Spannung.
- Batterien können bei unsachgemäßer Handhabung einen Brand oder eine Verätzung verursachen. Nicht aufladen, zerlegen, erhitzen oder verbrennen.
- Wenn Sie das Headset über einen längeren Zeitraum (über einen Monat) nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Die Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle.  
**ACHTUNG – Erstickungsgefahr! Halten Sie die Batterien von Kindern fern.**
- Halten Sie Verpackungsteile (Kartons, Schaumstoffe oder Ersatzbatterien) von Kindern fern.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie das Gerät besonders vorsichtig, wenn Kinder anwesend sind.

## 2.3. GEHÖRSCHUTZ



**GEFAHR VON GEHÖRSCHÄDEN!** Die Einwirkung lauter Geräusche über einen längeren Zeitraum kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie es, die Lautstärkereglung so hoch einzustellen, dass Ihr Gehör bei längerer Verwendung des Headsets beeinträchtigt wird.

- Stellen Sie sicher, dass der Lautstärkereglung des Flugzeug-Kommunikationssystems leicht zugänglich ist. Diese Steuerung beeinflusst die Stärke des Kommunikationssignals, das in das Headset gelangt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wichtige Kommunikation verstehen, auch wenn der aktive Geräuschunterdrückungsmodus deaktiviert ist. In diesem Fall müssen Sie möglicherweise die Lautstärke des Kommunikationssystems erhöhen.
- Durch die aktive und passive Geräuschunterdrückung des Headsets kommen Ihnen typische Flugzeuggeräusche (z.B. Motoren, Propeller, Warnalarne und andere Geräuschquellen) möglicherweise nicht bekannt vor. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Geräusche hören und erkennen können, wenn Sie das PM6 beim Steuern eines Flugzeugs verwenden.
- Achten Sie bei Bordunterhaltungen oder bei tragbaren Audioquelle darauf, die Lautstärke auf ein sicheres Niveau zu begrenzen, um weiterhin alle informative Töne und Warnsignale im Flug zu hören.



### 3) BESCHREIBUNG

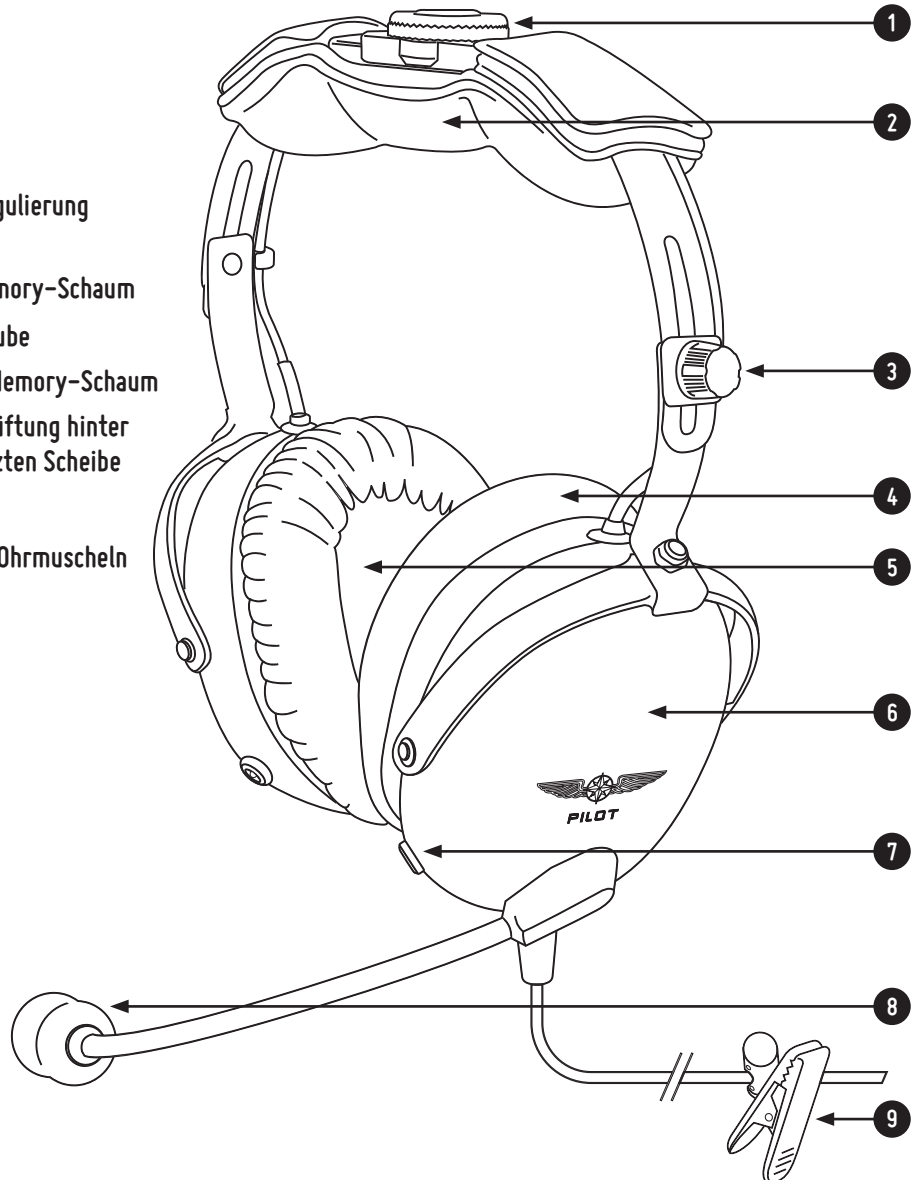
#### 3.1. LIEFERUMFANG

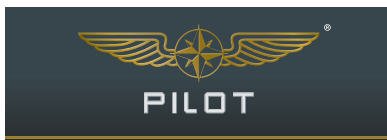
Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle aufgeführten Artikel enthält.  
Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren D4P-Händler.

- 1 x PM6 Aviation Headset
- 1 x Controller
- 2 x AA-Alkaline Batterien
- 1 x Kabelclip
- 1 x Saugnapf Clip
- 1 x Kurzanleitung
- 1 x Headset-Tasche

#### 3.2. PM6 AVIATION HEADSET

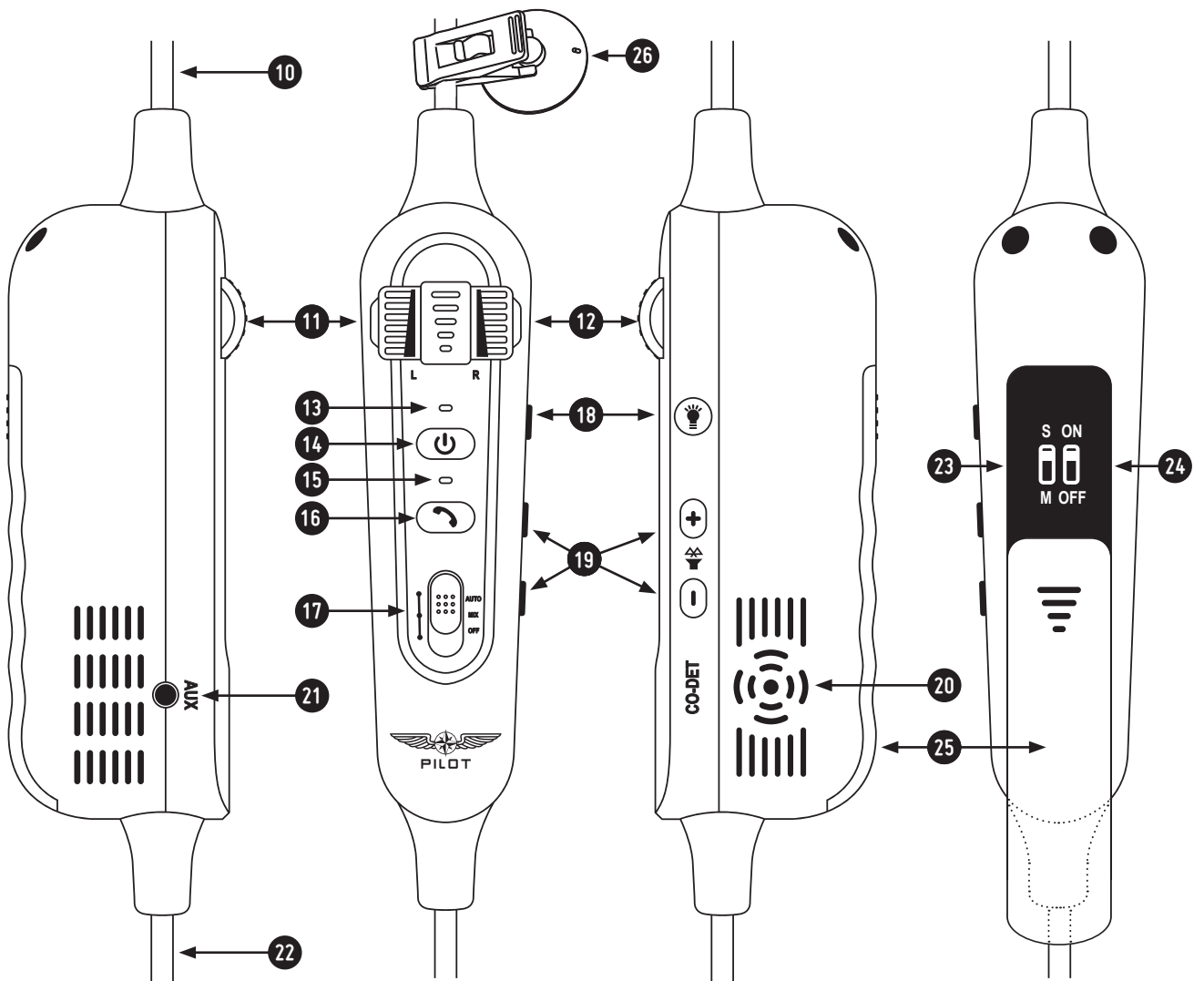
- 1 Verstellbarer Kopfbügel zur Regulierung des Anpressdrucks
- 2 Polster aus Merinowolle mit Memory-Schaum
- 3 Bügelverstellung mit Stellschraube
- 4 Ohrpolster aus Kunstleder mit Memory-Schaum
- 5 Mikrofon- und Lautsprecherbelüftung hinter einer mikroperforierten gestanzten Scheibe
- 6 Ohrmuscheln aus CFK-Material
- 7 LED-Kartenleuchten: an beiden Ohrmuscheln
- 8 Mikrofon mit Windschutz
- 9 Kabelclip / Zugentlastung





### 3.3. CONTROLLER

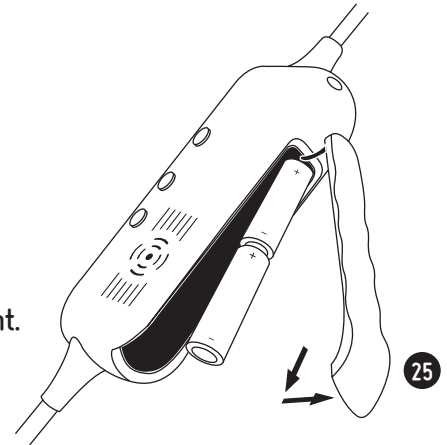
- 10 Kabel zum Flugzeugpanel
- 11 Linker Lautstärkeregl
- 12 Rechter Lautstärkeregl
- 13 Power LED
- 14 Power Button
- 15 Bluetooth LED
- 16 Bluetooth Button
- 17 Audio Priorität-Schiebeschalter (AUTO/MIX/OFF)
- 18 Kartenlicht Taste
- 19 Bluetooth/AUX Kontroll-Tasten +/-
- 20 CO-Detektor Anzeige (CO-DET)
- 21 Aux-Audioeingang (AUX)
- 22 Kabel zum Headset
- 23 Mono/Stereo Schalter (M/S)
- 24 Automatic Schalter (ON/OFF)
- 25 Batteriefachdeckel
- 26 Saugnafp Clip



## 4) EINRICHTEN

### 4.1. EINLEGEN UND ERSETZEN DER BATTERIEN IM CONTROLLER

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung durch abziehen nach unten **25**.
- Legen Sie zwei AA-Batterien mit 1,5V/Stück in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung (+/-). Bei falscher Polung funktioniert das PM6 nicht.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.



Dieses Produkt ist für die Verwendung mit normalen Einwegbatterien konzipiert. Es können auch wiederaufladbare Batterien oder Lithiumbatterien verwendet werden. Diese können jedoch die Anzeige für niedrigen Stromverbrauch beeinträchtigen. Bitte beachten Sie, dass im PM6 keine Akkus geladen werden können.

### 4.2. TRAGEN UND ANPASSEN DES HEADSETS

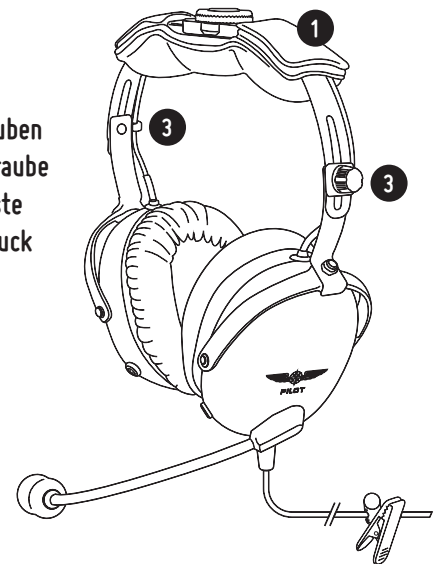
Der richtige Sitz ist sowohl für den Tragekomfort als auch für eine optimale Geräuschreduzierung wichtig. Verwenden Sie die Bügelverlängerungen **3**, indem Sie die Schrauben öffnen, um beide Bügel auf die gewünschte Größe zu schieben. Bringen Sie die Stellschraube für den Kopfpolster **1** in die engste Position und drehen Sie sie langsam in die weiteste Position. Damit können Sie auch während des Fluges jederzeit den optimalen Anpressdruck einstellen.

Stellen Sie sicher:

- dass beide Ohrmuscheln vollständig über Ihrem Ohr liegen.
- dass Sie einen sanften Druck rund um jedes Ohr spüren.

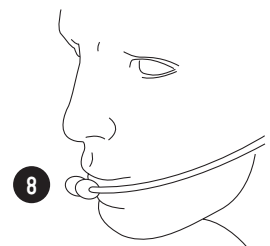


Das Tragen großer Ohrringe oder einer Brille mit dicken Bügeln kann die Leistung der Geräuschunterdrückung beeinträchtigen.



### 4.3. MIKROFON EINSTELLEN

Für eine klare Kommunikation ist die Position des Mikrofons **8** vor Ihren Lippen wichtig. Richten Sie das Mikrofon vor Ihren Lippen aus, während Sie das Headset auf dem Kopf tragen. Der richtige Abstand zwischen Ihren Lippen und dem Mikrofon beträgt ca. 1 cm.



### 4.4. KABELCLIP BEFESTIGEN

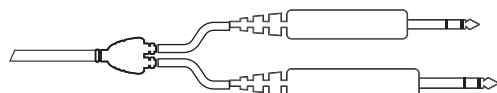
Benutzen Sie den Kabelclip **9**, um das Kabel an Ihrer Kleidung zu befestigen:

- drücken Sie den Knopf, um den Clip entlang des Kabels zu positionieren.
- drücken Sie anschließend die Klammer, um ihn an Ihrer Kleidung zu befestigen.

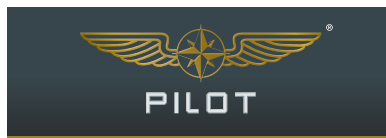


### 4.5. VERBINDUNG DES PM6 MIT DEM FLUGZEUGPANEL

Verwenden Sie die beiden PJ-Stecker zum Anschluss an das Panel.







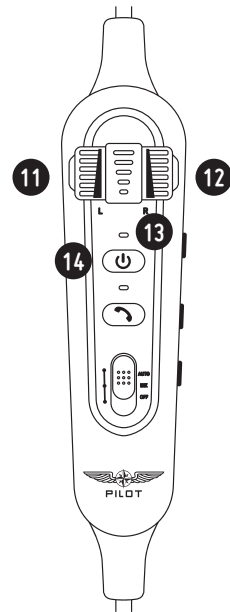
## 5) BETRIEB

### 5.1. EINSCHALTEN DES PM6

Drücken Sie den Power Button  **14** für zwei Sek., um das PM6 einzuschalten.

Beachten Sie die Power-LED **13** :

- LED blinkt **GRÜN**, Power ist ON und die Batterien sind OK.
- LED blinkt **ORANGE**, Power ist ON aber die Batterien sind bereits etwas schwach.
- LED blinkt **ROT**, Power ist ON aber die Batterien sind schwach. Ersatz so schnell wie möglich.
- LED ist AUS, Power is OFF oder die Batterien sind erschöpft. Ersatz so schnell wie möglich.
- LED ist AUS, Batterien sind leer oder nicht eingelegt. Das Headset funktioniert ohne ANR, BT, AUX, LED, CO-Erkennung.




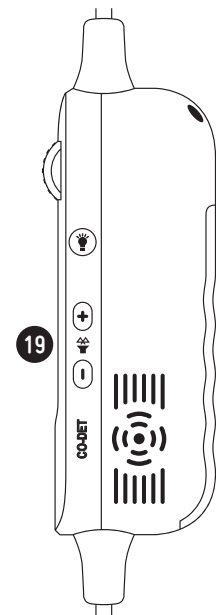
### 5.2. LAUTSTÄRKEREGELUNG



**ACHTUNG!** Übermäßige Lautstärke kann Gehörschäden verursachen!  
Vermeiden Sie zu hohe Lautstärken.

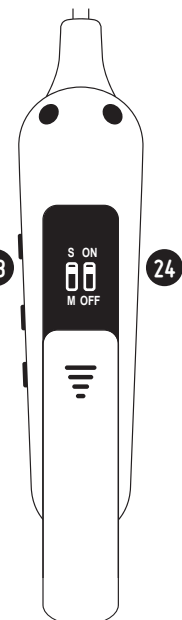
Passen Sie den Lautstärkepegel mit den beiden Lautstärkereglern **11** **12** an.

- Verwenden Sie den linken Regler **11** für die Lautstärke des linken Ohrhörers. Sinngemäß den rechten Regler **12** für Rechts.
- Verwenden Sie Bluetooth/AUX volume control  +/- **19** für die Lautstärke Ihres Bluetooth/AUX-Signals. Beachten Sie bitte, dass die beiden Lautstärkenregler als „Master Volume“ fungieren, daher müssen diese immer in gewissem Maße eingeschaltet sein, um Bluetooth- oder AUX-Signale zu hören.



### 5.3. WECHSEL DES MONO-/STEREO-MODUS

- Verwenden Sie den Schiebeschalter S/M **23** um zwischen dem MONO- oder STEREO-Modus zu wechseln. Wenn Sie nur auf einer Seite das Intercom hören, wählen Sie MONO. Hat das Flugzeug Stereo-Intercom, wählen Sie den STEREO-Modus.
- Automatic Schalter ON/OFF **24** : Wenn das Headset nicht mit dem Intercom verbunden ist und die Schalterposition auf ON steht, wird das Headset automatisch nach 10 Minuten ausgeschaltet, wenn Keine Musik abgespielt wird. Wird Musik abgespielt, schaltet sich das Headset nach 60 Minuten automatisch aus. Steht die Schalterposition auf OFF, schaltet sich das Headset nicht automatisch aus.

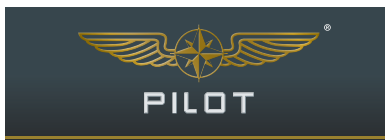


### 5.4. INTELLIGENTES ENERGIEMANAGEMENT

Wenn Sie das PM6 abstecken bzw. Ihr Flugzeugpanel ausschalten und das PM6 sich im Standby-Status befindet und keine Musik abgespielt wird, schaltet sich der PM6 nach 10 Minuten aus, um die Batteriedauer zu schonen.



Wenn Sie gerade telefonieren, stecken Sie bitte das PM6 nicht vom Flugzeugpaneel ab, da das Mikrofon nicht auf Batteriebasis funktioniert.



## 5.5. VERWENDUNG DES AUX-EINGANGS

Verbinden Sie das PM6 mit einem ext. Audiogerät über den 1/8" AUX-Eingang **21** mit einem passenden Kabel.

- Verbinden Sie das Kabel von der Kopfhörerbuchse Ihres externen Geräts in den AUX-Eingang.
- Erhöhen Sie die Lautstärke des Audioausgangs des angeschlossenen Geräts auf mindestens 80%.
- Verwenden Sie Bluetooth / AUX volume control **19** um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

**INFO** Keine der Funktionen eines angeschlossenen externen Audiogeräts wird vom Controller gesteuert. Wird ein Bluetooth-Audiosignal erkannt, ist der AUX-Eingang stummgeschaltet!

## 5.6. EINSTELLEN DER AUDIOPRIORITÄT

Verwenden Sie den Source Priority Schiebeschalter **17** zur Anpassung der Priorität des Audioeingangs:

- OFF – nur das Intercom-Audiosignal wird an das PM6 weitergeleitet.
- MIX – wenn ein Intercom-Audiosignal erkannt wird, wird das Bluetooth- oder das AUX-Audiosignal mit dem Intercom-Audiosignal gemischt und an das PM6 weitergeleitet.
- AUTO – wenn ein Intercom-Audiosignal erkannt wird, wird das Bluetooth- oder das AUX-Audiosignal stummgeschaltet. Nur das Intercom-Audiosignal wird an das PM6 weitergeleitet. Sobald das Intercom-Audiosignal stoppt (mit einer Verzögerung von 3 sek.) wird das Bluetooth- / AUX-Audiosignal an das PM6 weitergeleitet.

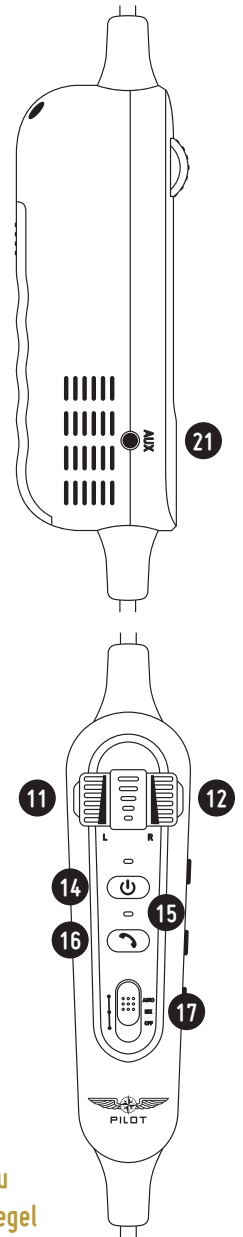
**INFO** In der Position OFF hören Sie nur das Intercom-Audiosignal. Sie können kein Bluetooth-Audio, AUX-Audio oder Sprachhinweise hören!

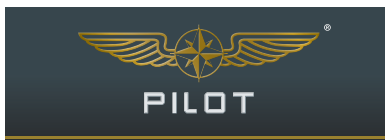
## 5.7. BLUETOOTH FUNKTION

**INFO** Das Aktivieren der Bluetooth-Audiohinweise hilft Ihnen bei der Verbindungsherstellung. Um sie zu hören, stellen Sie den linken und/oder rechte Lautstärkereglern **11** **12** auf einem angemessenen Pegel und der Source Priority Schiebeschalter **17** auf AUTO oder MIX.

- Drücken Sie den Power Button **14** für zwei Sekunden und schalten Sie das PM6 ein.
- Drücken Sie den Bluetooth Button **16** für zwei Sekunden, um die Bluetooth-Funktion zu aktivieren. Die Bluetooth-LED **15** blinkt blau. War Ihr Telefon bereits zuvor mit diesem PM6 gekoppelt, wird die Verbindung automatisch hergestellt. In diesem Fall ignorieren Sie die folgenden Schritte.
- Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon aktiviert ist. Drücken Sie den Bluetooth Button **16** lange, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Das PM6 erscheint in der Liste der verfügbaren Geräte. Wählen und bestätigen Sie. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie das PM6 als Bluetooth-Headset verwenden. Beachten Sie, dass das PM6 für volle Funktionalität immer am Flugzeugpanel angeschlossen sein muss!

**INFO** Das PM6 verlässt nach fünf Minuten Inaktivität automatisch den Kopplungsmodus. Wenn die Kopplung nicht erfolgreich ist, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.





## BLUETOOTH-LAUTSTÄRKEREGLUNG



**GEFAHR VON GEHÖRSCHÄDEN!** Langfristige Exposition gegenüber lauten Geräuschen kann Gehörschäden verursachen! Vermeiden Sie es, die Lautstärke zu hoch einzustellen.

Sie können die Bluetooth-Lautstärke nur während eines aktiven Telefonanrufs oder beim Musikhören anpassen. Passen Sie den Bluetooth-Lautstärkepegel mit Bluetooth/AUX volume control +/- **19** an. Wenn Sie das Ende der Lautstärkeskala erreicht haben, wird dies durch einen „Piepton“ signalisiert.

### Bluetooth LED **15**

- LED blinkt regelmäßig **ROT** ..... Batterien sind leer
- LED blinkt regelmäßig **BLAU**..... Bluetooth ist aktiviert, aber keine Verbindung hergestellt
- LED blinkt schnell **BLAU** und **ROT** ..... PM6 befindet sich im Kopplungsmodus
- LED blinkt doppelt **BLAU**..... PM6 empfängt ein Bluetooth-Audiosignal
- LED blinkt doppelt **ROT** ..... Bluetooth ist EIN, aber NICHT mit einem Telefon verbunden
- LED blinkt dreifach **BLAU**..... Bluetooth ist EIN und mit einem Telefon verbunden
- LED blinkt dreifach langsam **BLAU** ..... PM6 befindet sich in einem aktiven Telefonanruf

## WIEDERHERSTELLEN DER BLUETOOTH-VERBINDUNG

Die Bluetooth-Verbindung wird getrennt, wenn das PM6 ausgeschaltet ist. Um das PM6 mit einem zuvor verbundenen Telefon oder anderen Bluetooth-Geräten erneut zu verbinden, schalten Sie Bluetooth ein, indem Sie den Bluetooth Button **16** kurz drücken. Drücken Sie den Bluetooth Button für mehr als 5 Sekunden, um das PM6 in den Kopplungsmodus zu versetzen und mit einem neuen Telefon zu verbinden.



Das PM6 kann nur mit einem Bluetooth-Gerät gleichzeitig verbunden sein.  
Die ständige Nutzung von Bluetooth führt zu einer Verringerung der Batterielaufzeit.

## TELEFONIEREN MIT DEM PM6

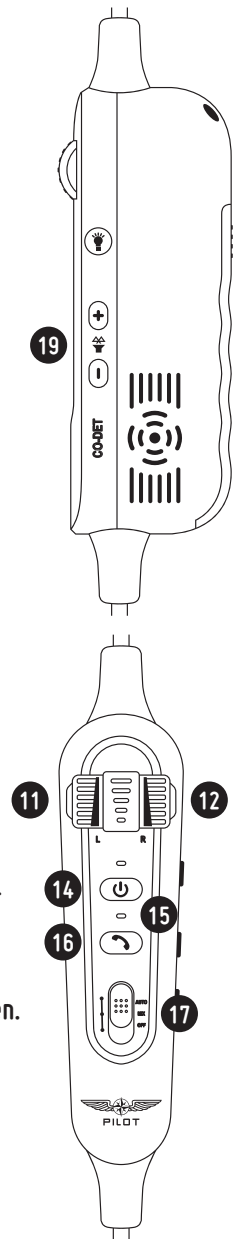
- ANRUF TÄTIGEN – Wählen Sie auf Ihrem Mobiltelefon, der Anruf wird auf das Headset übertragen.
- ANRUF BEANTWORTEN – Drücken Sie kurz den Bluetooth Button.
- ANRUF BEENDEN – Drücken Sie kurz den Bluetooth Button.
- EINGEHENDEN ANRUF ABLEHNEN – Drücken Sie für mehr als zwei Sekunden den Bluetooth Button.

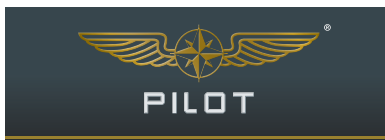


Ob Sie einen eingehenden Anruf ablehnen können oder nicht, hängt von den Funktionen Ihres Telefons ab.

## MUSIKGENUSS PER BLUETOOTH

- MUSIK ABSPIELEN – Musik auf Ihrem Gerät wird automatisch auf das Headset übertragen.
- MUSIK ABSPIELEN/PAUSIEREN – Drücken Sie den Bluetooth Button **16**, um zwischen Wiedergabe und Pause zu wechseln. Ein langer Druck auf die +Taste springt einen Song vorwärts, ein langer Druck auf die -Taste springt einen Song rückwärts (wenn von Ihrem Telefon unterstützt).





## 5.8. LED-KARTENBELEUCHTUNG


Drücken Sie die Kartenlichttaste  **18**, um die Kartenlichter an beiden Ohrmuscheln zu aktivieren. Durch erneutes Drücken der Taste wird das Licht ausgeschaltet.

**INFO** Die ständige Nutzung der Kartenbeleuchtung verringert die Lebensdauer der Batterie. Schauen Sie nicht direkt in die Lichter.

## 5.9. KOHLENMONOXID (CO)-DETEKTOR

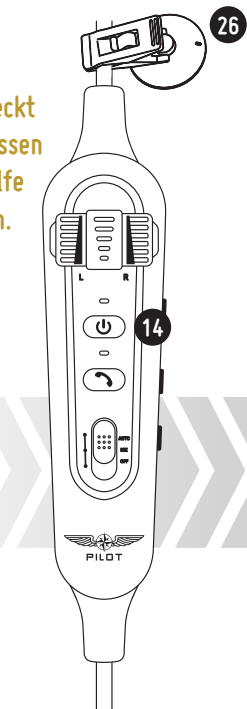
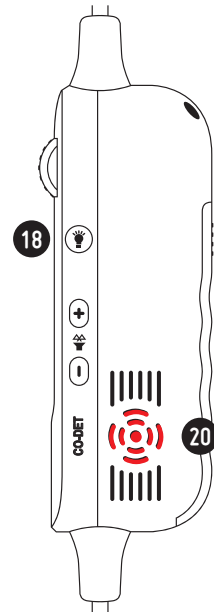
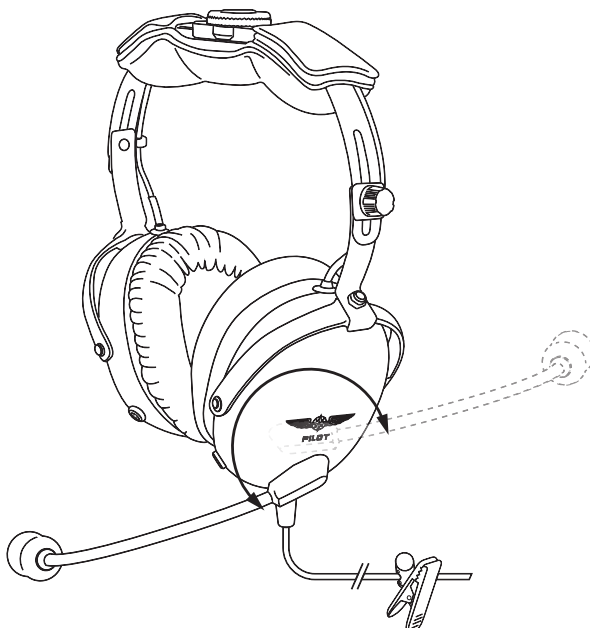
Nachdem Sie den Power Button  **14** zwei Sekunden lang gedrückt haben, beginnt der Sensor mit dem Selbsttest, die rote LED der CO-Anzeige **20** leuchtet auf und erlischt nach ca. 15 Sekunden. Wenn nicht, liegt ein Sensorfehler vor und die LED leuchtet dauerhaft ROT.

Wenn der gemessene CO-Wert über dem Schwellenwert von 50 ppm liegt, beginnt eine akustische Alarmmeldung „CAUTION CARBONE MONOXIDE“, welche dreimal wiederholt wird. Zusätzlich leuchtet die LED-Anzeige blinkt ROT. Die Alarmmeldung ertönt alle 30 Sekunden, solange der CO-Wert mehr als 50 ppm beträgt. Unter 50 ppm erlöschen die Alarmmeldung und die blinkende rote LED wieder.

 Bitte achten Sie darauf, dass die Öffnungen am CO-Detektor frei bleiben und nicht abgedeckt werden, um eine korrekte Messung zu erhalten! Sollten die Einlässe verschmutzt sein, müssen diese vor jedem Flug gereinigt und überprüft werden! Befestigen Sie den Controller mithilfe des Saugnapfclips **26** am Flugzeugpaneel, um die optische Warnmeldung besser zu sehen.

## 5.10. ANBRINGUNG DES MIKROFONS

Beim Versand des PM6 ist das Mikrofon an der linken Hörmuschel befestigt. Sie können den Mikrofonarm auf die andere Seite drehen, in diesem Fall können Sie jedoch die Kartenlicht-LEDs nicht mehr verwenden.



## 6) REINIGUNG



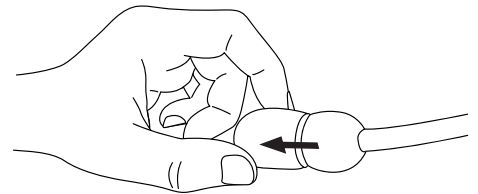
**GERÄTESCHÄDEN DURCH WASSER!** Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt. Oberflächen können durch aggressive Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Schaber oder ähnliches.

### 6.1. REINIGEN DER OBERFLÄCHEN

Reinigen Sie die Kunststoffteile des Headsets mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Öffnungen des Headsets eindringt!

### 6.2. REINIGUNG DES MIKROFON-WINDSCHUTZES

- Um den Windschutz zu entfernen, halten Sie den Schaumstoff mit zwei Fingern fest und ziehen Sie an der Kunststoffhalterung darunter. Der Schaumstoff und die Kunststoffhalterung lösen sich voneinander.
- Spülen Sie den Schaumstoff mit Wasser ab und trocknen Sie ihn anschließend an der Luft. Stellen Sie sicher, dass der Schaumstoff vollständig trocken ist, bevor Sie sie wieder anbringen.



### 6.3. REINIGUNG DER OHRMUSCHELN

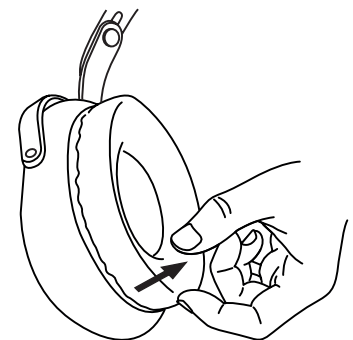
Blasen Sie niemals Luft in die Öffnungen und saugen Sie die Öffnungen niemals ab. Der Schaumstoff in den Ohrmuscheln ist ein funktionsrelevantes Teil. Entfernen Sie es nicht, es sei denn, Sie möchten es durch ein Ersatzteil austauschen.

## 7) WARTUNG

### 7.1. AUSTAUSCH DES OHRPOLSTERS

Ersetzen Sie die Ohrpolster alle sechs Monate oder alle 350 Betriebsstunden, je nachdem, wie oft Sie fliegen. Wenn Kissen beschädigt sind, z.B. Schnitte oder Risse aufweisen, ersetzen Sie sie ebenfalls.

- Fassen Sie die Ohrpolster am Schlitz zur Hörmuschel an.
- Ziehen Sie den Ohrpolster vorsichtig nach oben und von der Hörmuschel weg.
- Richten Sie das neue Polster an der Hörmuschel aus.
- Schieben Sie das neue Polster vorsichtig auf die Hörmuschel.

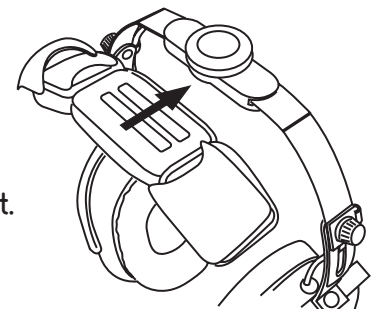


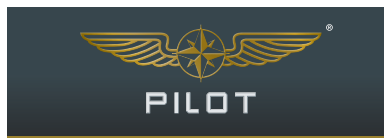
### 7.2. AUSTAUSCH DES KOPFPOLSTERS

Das Kopfbügelpolster ist so konzipiert, dass es Ihrem PM6 den größtmöglichen Komfort bietet.

Um den Polster auszutauschen:

- Entfernen Sie das alte Polster mithilfe der Klettverschlüsse.
- Richten Sie die Mitte des neuen Polsters an der Mitte des Einstellknopfs aus und drücken Sie es von der Mitte nach außen fest. Schließen Sie abschließend beide Klettverschlüsse auf der rechten und linken Oberseite.





## 8) FEHLERBEHEBUNG



**ACHTUNG!** Durch Öffnen des Gerätes besteht das Risiko einer Beschädigung.  
Nur autorisiertes Personal darf das Gerät zur Fehlerbehebung öffnen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Mikrofon funktioniert nicht	Das PM6 ist nicht an das Flugzeugpanel angeschlossen oder das Panel ist nicht mit Strom versorgt	Schließen Sie das PM6 an das Panel an und/oder schalten Sie das Panel ein
Die Power LED leuchtet nach dem Einschalten nicht	Die Batterien sind leer. Die Flugzeugsicherung ist defekt	Tauschen Sie die Batterien aus Überprüfen Sie die Flugzeugsicherung
Das PM6 reagiert nicht auf Tastendruck.	Die Bedienung des PM6 ist fehlerhaft oder die Batterien sind leer	Tauschen Sie die Batterien aus
Das PM6 kann nicht gekoppelt werden.	Die Kopplung funktioniert nicht.	Stellen Sie sicher, dass das Telefon eingeschaltet ist, sich in Reichweite eines Bluetooth-Signals befindet und Bluetooth aktiviert ist
Intercom ist kaum hörbar	Die Audioausgabe des Panels ist zu niedrig oder es besteht ein Ungleichgewicht zwischen den verschiedenen Audioquellen	Stellen Sie die Lautstärke des Panels ein, während die Lautstärkeräder halb aufgedreht sind. Erhöhen Sie die Lautstärke an Ihrem gekoppelten Bluetoothgerät oder dem am AUX-Eingang angeschlossenen Gerät
Intercom ist nur auf einem Ohr zu hören	Das Panel liefert nur ein Monosignal	Stellen Sie den Mono/Stereo-Schalter im Controller Batteriefach auf „Mono“.
Bluetooth-Audio oder AUX-Audio sind nicht hörbar	Der Schiebeschalter für die Audio-priorität steht auf OFF  Der linke und rechte Lautstärkeregler sind auf Minimum gestellt	Stellen Sie den Schiebeschalter für die Audio-Priorität auf AUTO oder MIX  Drehen Sie die Lautstärkeregler auf
Das PM6 schaltet sich nach einigen Minuten aus.	Die Batterien werden langsam leer  Das Mikrofon ist nicht mit dem Panel verbunden oder das Panel ist nicht eingeschaltet.	Ersetzen Sie die Batterien  Schließen Sie das Mikrofon an das Panel an und stellen Sie sicher, dass das Panel mit Strom versorgt wird
Ich kann nicht gehört werden, wenn ich über Bluetooth anrufe	Das Mikrofon hat ein Problem.	Wechseln Sie das Mikrofon

Sollte der Fehler trotz dieser Hinweise weiterhin bestehen, wenden Sie sich umgehend an Ihren D4P-Händler.



## 9) GARANTIEBEDINGUNGEN

Design4Pilots übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die entstehen, wenn:

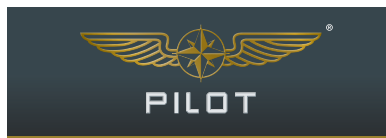
- das Gerät für andere als die vorgesehenen Aufgaben verwendet wird
- Schäden entstehen durch unsachgemäße Bedienung
- Schäden entstehen durch unzureichende oder falsche Wartung
- keine von D4P zugelassenen Originalersatzteile verwendet werden
- unbefugte oder unsachgemäße Modifikationen und Wartungsarbeiten durchgeführt werden (ohne Rücksprache mit D4P)
- Schäden entstehen, weil Dokumente nicht auf dem neuesten Stand gehalten werden
- Schäden entstehen durch unsachgemäße Einrichtung des Gerätes
- Schäden entstehen durch chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse

Sollte es ein Problem mit dem Produkt geben, wenden Sie sich zunächst an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an Design4Pilots unter

[www.design4pilots.com](http://www.design4pilots.com)

## 10) ZERTIFIZIERUNGEN





## 11) SPEZIFIKATIONEN

### KOPFHÖRER

Typ:	Dynamisch
Frequenzgang:	50 Hz bis 20 kHz
Empfindlichkeit:	95 ±5 dB SPL (1 kHz, 1 mW Eingang pro Hörmuschelseite) volle Lautstärke am Ohrsimulator

### AKTIVE GERÄUSCHDÄMPFUNG

Dynamisch:	32 Ohm
Eingangsleistung:	15 mW
Max. Eingang:	30 mW

### SPRACHTON

Dynamisch:	300 Ohm
Eingangsrate:	5 mW
Max. Eingang:	10 mW

### MIKROFON UND VERSTÄRKER

Elementtyp:	Geräuschunterdrückendes Elektret
Frequenzgang:	1 kHz
Betriebsspannung (vom Flugzeug):	1,0–10 Volt Gleichstrom
Passende Impedanz:	2,2 kOhm
Empfindlichkeit:	-35 ±2 dB (Referenz: 0 dB SPL = 20,0 uPa bei 1 kHz mit 10 V DC, 150 Ohm AC-Last)

### INTERCOM-VERBINDUNGEN

Kopfhörerstecker:	PJ-055 (.25 6.3 Klinenstecker)
Mikrofonstecker:	PJ-068 (.206 5.2 Klinenstecker)

### ANR-RAUSCHUNTERDRÜCKUNGSSPEZIFIKATIONEN

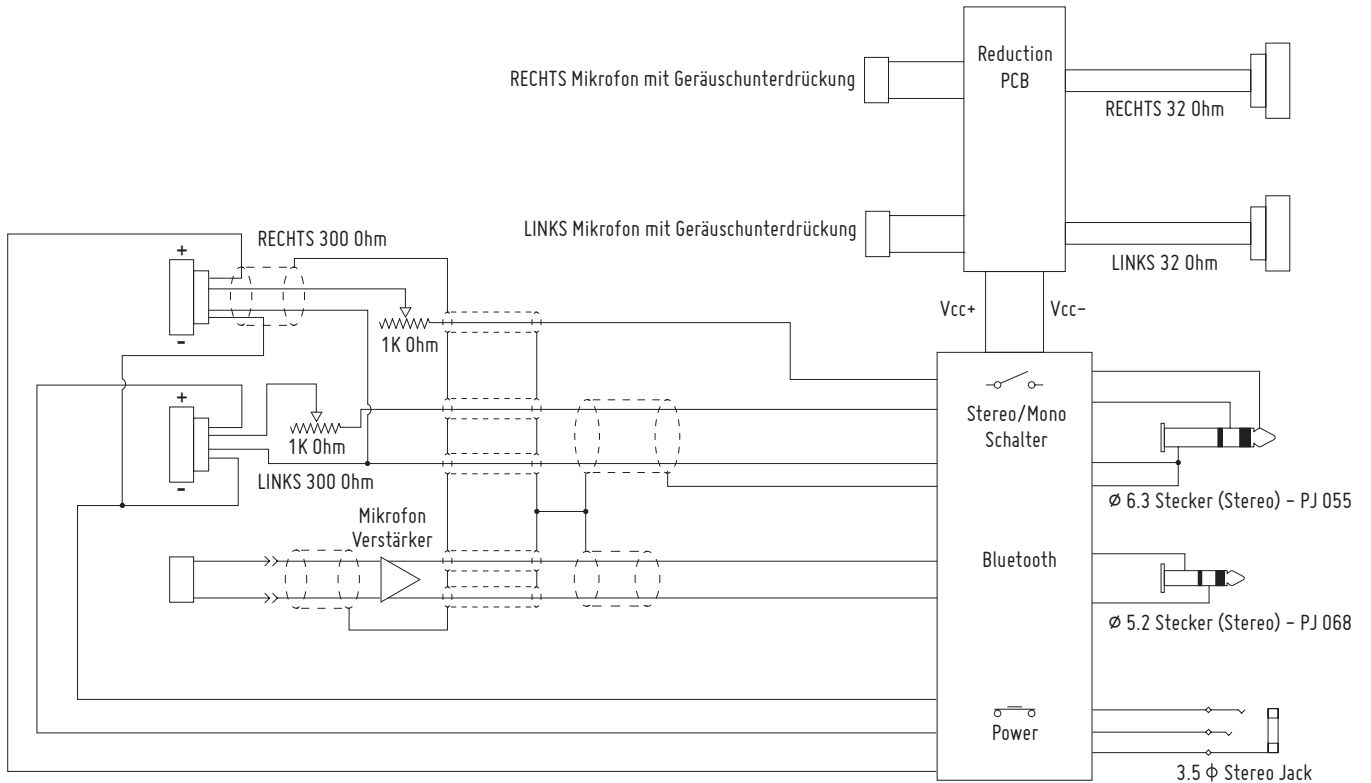
PNR-Lärminderungswerte NRR	23 dB
ANR-Geräuschreduzierungsrate NRR	29 dB
Dämpfungsfrequenzband	20 Hz ~ 20 kHz
Hauptdämpfungsfrequenzband	20 Hz ~ 600 Hz
Dämpfungsfähigkeit	29 dB
Stromverbrauch	25 mW ohne Bluetooth und LED-Licht

### ALLGEMEIN

Temperatur:	Lufttemperatur im Betrieb -20°C bis +55°C (-4°F bis +131°F)
Kabel:	Kabel vom Headset zum Stecker, ca. 170 cm
Headset-Größenbereich:	43 - 45 cm
Mikrofon-Leistung:	Flexible Anschlussleitung
Gewicht:	320 g



## 12) SCHALTPLAN





# DESIGN 4 PILOTS

**DESIGN 4 PILOTS GMBH**

**Aupoint 3  
5101 Bergheim bei Salzburg  
AUSTRIA**

**Tel.: +43 662 651323  
E-Mail: [info@design4pilots.com](mailto:info@design4pilots.com)**

